

2 copie

~ *Ada Jesi* ~

~ *La Flûte de Jade* ~

(Antiche poesie cinesi tradotte da Franz Toussaint)

1 ~ *Les deux Flûtes* ~

2 ~ *Ngo - Gay - Ngy*

3 ~ *Les jeunes filles de Yuen* ~

~ La Flûte de Jade ~

1^a

~ Les deux Flûtes ~

Liberamente

mp.
(come improvvisando)

(sognante)
Un soir que je res-pi-
A Tempo
poco rall
pp
Ped.

raïste parfum des fleurs au bord de la ri-viè-re Le

vent m^{ap}. por-ta la chanson d'u-ne flû-te loin-tai-ne

sentito mp. (liberamente) rall

A TEMPO mf Pour lui ré-pondre je cou-pai u-ne branche de sau-le et la chan

-son de ma flûte ber-çu la nuit chér-mée

puis ce soir là, tous les jours à l'heure où la cam-pa-gne s'endort les oi-

seaux en - ten - dent se-re-pon- - - dre

trun trun trun

deux oi-seaux in-con-nus

Dont ils com-pren-nent

ce-pen-dent le lan-ga - - - - ge

rall... e perdendosi

rall... e perdendosi

pp

Allegro

1/45 more or less
2 m.

à toi

2°

Moderato
Molto liberamente

Ngô - Gay - Ngô

Musical notation for the first system, including piano and bass staves with various musical symbols like notes, rests, and dynamics.

Musical notation for the second system, including piano and bass staves with notes, rests, and dynamics like "dim." and "rubato".

Comme la lune dans le ciel bleu je suis

Musical notation for the third system, including piano and bass staves with notes, rests, and dynamics like "ppp".



rit.

seule dans ma cham-bre j'ai e-teint la

pp tratt.

lampe je pleure je pleure parce que vous êtes loin de

moi et que vous ne sauriez ja mais Com-

p. subito

biens je vous vi-me, Comme la lune dans le ciel bleu je suis seule dans ma

Chorus - - - - - breeze - - - - -

Soprano

rall ... e dim

The score consists of three staves. The top staff is for the Chorus, the middle for the Soprano, and the bottom for another voice part. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The Soprano part features sixteenth-note runs with slurs and fingerings (6, 6, 3). The Chorus part has a long note with a slur and a fermata. The bottom staff has notes with accents and a dynamic marking of *rall ... e dim*.

Adagio

Milano Genova '60

This block contains two empty musical staves. To the right of the staves, the word *Adagio* is written in a cursive hand. Below the staves, the text *Milano Genova '60* is written.

This block contains one empty musical staff.

This block contains one empty musical staff.

Les jeunes filles de Guen

3^a

Allegretto mosso

mf grazioso

Ye

Ki a Ye - ki les cueillettes de ne-nu

phars ra - ment en chan - tant

Si un é - tran - ger les ré - gar - - de Si un é - tran - ger les ré - gar - - de

poco accel. 8....

Et les se ca - chent derriè - re le las de ne - nu *phars*

poco rall *A Tempo*

poco accel. *poco rall* *p.* 8....

p Font - sem - blant d'ê - tre con

8....

mf.

fu - ses font sem - blant d'e - tre con -

mf

fu - ses Et ri - ent Et ri -

f

- ent!

p. rall.. *pp.*

A Ye Ki - - - a Ye - Ki

p. rall *rall...*

m. 1. 15

pp. c. p.

Venezia Dicembre 1947

LAMENT.

Words by S. Galler. 1535.

Andante con espressione.

MARGARET RUTHVEN LANG.

mp

A - dieu, sou-las, tout plai - sir et li - es - se,
Fare - well, beloved, all de - light, pride and so - lace,

mf

Mon pau - vre coeur si vit en grant tris - tes - se,
My bro - ken heart is like a shat - tered cha - lice,

mp

Pour les re - grets que j'ay de mon a - my:
No long - er filled with joy by my lost friend:

f

Hé - las, Hé - las! Il m'a fail - ly, il m'a fail - ly!
 A - las, A - las! Why must love, why must love end?

mp

Je m'en i - ray las - sus au
 Far from the world, in - to the

mf *p*

mf

verd bo - cai - ge, Là je fe - ray fon -
 woods I'll hie me, Dwell there in still - ness where

der — un her - mi - ta - ge, Où je vi - vray en dou -
 none — shall e'er des - cry me, Where my lone - ly life in

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a melodic phrase in G major, marked *mf*. The piano accompaniment consists of a right-hand part with triplets and a left-hand part with a steady eighth-note accompaniment. Dynamics include *mf*, *p*, and *mp*.

leur et soul - ey, Et tout, et tout, Tout pour — mon a -
 sor - row shall end, And all, and all, All for love of my

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase marked *mf*. The piano accompaniment features more complex textures with triplets and chords. Dynamics include *mp* and *mf*.

my!
 friend!

The third system shows the vocal line with the words "my!" and "friend!". The piano accompaniment includes a section with a dotted line over a triplet, indicating a fermata or a specific performance instruction. Dynamics include *p* and *pp*.